

Galatiyo okkolor hāse Paulusor šerī

Salam

¹ Āi Paulos Isa Mosir ekzon asab, manuš okkol otóba hono manušor duwara no, kintu Isa Mosi edde Allah Baf, ze hibare mora okkolor butottu tuille.

² Āi edde ār fūwati asede hár torikotor báiboinain okkolor torfottu

Galatiyat šomaz okkolor hāse:

³ Allah baf edde ārar Malik Isa Mosir torfottu tūwarar uwore rahamot edde šanti ok,

⁴ ze ārar gunalla boli nizor zibon diye, zene hibaye ārar Baf Allar issa mozin ārare ehonor horaf zabanattu uddar gori fare,

⁵ hamišalla Allar šanor tarif ok! Amen.

Kušir hóbor oinno ar ekkan nai

⁶ Āi ammuwak oir ze Mosir doyat ze Allaye tūwarare đaikke, eto toratori hibare felaizaigoiy-ore ar oinno ekkan kušir hóborot zor,

⁷ asole hiyan kušir hóbor no. En hodun manuš ase zine tūwarare uldafaldat felar edde Mosir babute kušir hóborore bodoli felaito sar.

⁸ Kintu ze kušir hóbor āra tūwarar hāse tobolig goijji, hinottuwaro aleda hono šikka āra ba behos-tor firistaye tūwarare de, toile hitar uwore gozob forok.

⁹ Āra in age o hoilam, ar āi tūwarare abar o hoir: Ze kušir hóbor tūwara goisso, hin bade ar oinno šikka zodi honokiye tūwarare de, hitar uwore gozob forok.

¹⁰ Āi ki ehon manušor nam faibolla ne Allar nam faibolla saidde? Āi ki manušore razi gori-bolla kušiš gorir? No! Zodi āi ehono manušore razi gorat takitam, henoile āi ekzon Mosir gulam no oitam.

Paulosore asab oibolla đaikke

¹¹ Báiboinain okkol, āi tūwarare zanai dir, ze kušir hóbor āi tobolig goijji, hiyan mainšottu no.

¹² Iyan āi hono mainšottu faiyi de no, ar hono mainšottu šikkide o no, iyan ālla Isa Mosiye forhaš goijje.

¹³ Ihudi dórnot age ār ze solafıra aššil, hiyanor babute tūwara fuinno, āi Allar zomatore hoto beši zulum goritam edde hiyanore dongšo gorifelai-bolla kušiš goritam.

¹⁴ Ar āi Ihudi dórnot ār zatit, ār boyošša beši manušor butore āi barik aššilam, hiyan bade o ār bafdada okkolor rosonolla āttu beši ŧan aššil.

¹⁵ Kintu Allah, ze āre ār mar feřottu loti baši loiye edde hibar doyar butore đaikke, hiba beši razi oiye,

¹⁶ ār butore hibar Futore forhaš goribolla, zene āi oihudi okkolor hāse hibar babute tobolig gori fari. Hetunot āi hiyan hono manuš zati loi biyasana no gori.

¹⁷ Ar Zeruzalemot hitara zara ār age asab oil hitarar here o no zai, kintu Arob dešot gilamboi. Toi abar Damaskusot uwafes firi aišši.

¹⁸ Toi tin bosor bade ãi Zeruzalemot Fitor loi dola oito gilam, ar hibar fūwati heṛe fundro din takkilam.

¹⁹ Æi šude Malikor báí Yakubore sara ar hono asab okkolore no deki.

²⁰ Allare sarme raki hoir, ãi tūwarar hāse zin lekir, hin misa no!

²¹ Tarfore ãi Siriya edde Kilikiya eleha okkolot gilam.

²² Ar hētte o Ehudiya elehar Mosir zomat okkole ãr siyara no deke.

²³ Hitara šude ei hota howa oiyede fuinnil, "Ze ārare age zulum goitto, ehon hite nize he biššašganor tobolig goror, ziyan hite ek hale dongšo gorifelaibolla kušiš goijje."

²⁴ Tarfore ālla hitara Allar tarif goijje.

2

Oinno asab okkole Paulosore goisse

¹ Soiddo bosor bade ãi Barnabasor fūwati abar uwore Zeruzalem giyi, ar Titusore o fūwati loigiyi.

² Æi ohi fonor zoriya heṛe giyilam edde Oihudi okkolor hāse ze kušir hóbor tobolig gori ãi hin okkol goinno mainno zimmadar okkolor hase gufone hoi funaiyi, kiyollahoile ãi hono hannasun behazor dūra dūrir ne hiyanor ḍore.

³ En ki, báí Titus, ze Girik zati ãr fūwati aššil, hitare udda azomi gora foribo hoi zur no gore.

⁴ Asole ei goṭona uiṭṭilde haron oilde hoekzon misa biššašiye Mosi Isar butore ze azadi ārattu ase hiyanore hitara gufone spaigiri goribolla góillegai, toi zene hitara ārare gulam banaifelai fare.

⁵ Āra hitarare ekka gorilla udda šuzug no di, kiyollahoile āra saiye ze kušir hóboror soyi tūwarar fūwati mojbut take.

⁶ Ar zarare beši goinno mainno zimmadar dora oito, hitara zettor đōr oiwo ok, hiyanot āttu kissu aye no za, kiyollahoile Allaye manušore forok no gore. Ar he goinno mainno zimmadar okkole āi hoi funaiyide hinot noya hono kissu zug no gore.

⁷ Bolke aro uzan dekilo ze Fitorore zendilla azomi goraiya okkolor hāse kušir hóbor tobolig goribolla, hendila āre o Oihudi okkolor hāse kušir hóbor tobolig goribolla bár diya oil.

⁸ Kiyollahoile, ze Allaye azomi goraiya okkololla Fitorore asab goijje, hibaye āre o oinno zati okkololla asab goijje.

⁹ Ar Yakub, Fitor edde Yuhanna, hitara zarare asol faiya hisabe gona o, āi hon doya faiyi hiyan buzi fariyore hitara āi edde Barnabas loi hitarar šiyardar hisabe den hat milaiye ze āra oinno zati okkolor hāse, ar hitara azomi goraiya okkolor hāse za.

¹⁰ Hitara šude hoil ze āra zene gorib okkolore monot raki, zian āi goribolla o āttu issa aššil.

Ihudi edde Oihudi biššašor duwara forhesgar

¹¹ Ar zētte Fitor Anṭiyokot aišše, āi sarma sarmi hibar berudde tiyaiyi, kiyollahoile hibaye oinnai goijjil.

¹² Kiyollahoile Yakubor hentu kissu manuš aibar age, hibaye oinno zati okkolor fūwati hāna haito, hitara zētte aišše, hibaye he azomi goraiya okkolore đoraiyore hiba fissa hōiṭṭe edde ga alok gora šuru goijje.

13 Ar hibar fūwati oinno Ihudi okkole endilla bonđami gora šuru goijje, enki Barnabasore o hitarar bonđamiye ʔainne.

14 Kintu āi zehon dekilam ze hitara kušir hóboror soiyi mozin no soler, āi beggunor sarme Fitorore hoidde, "Tūi ekzon Ihudi oiyore zodi ekzon Ihudir ɖoilla no soliyore oinno zatir ɖoilla hasa goro, toile tūi kengori oinno zati okkolore Ihudi okkolor ɖoilla oi solibolla zur gorifariba?

15 "Āra foidaši Ihudi, ar oinno gunagar zati no.

16 Tarfore o, āra iyan zani ze ekzon manušore Torar ainor ham goronor zoriya forhesgar gona no o, šude Isa Mosir uwore biššašor zoriya o. Hetolla āra o Mosir uwore biššaš ainni, toi zene ārare forhesgar gone, Mosi Isar uwore biššašor zoriya, ar ainor ham goronor zoriya no, kiyolla-hoile ainor ham goriyore honokiye forhesgar oi no fare.

17 "Ar zodi Mosir uwore biššašor zoriya forhesgar oito zaiyore āra gunagar oi, Mosi ki toile gunar šeba goroya? Ebbere o no!

18 Kiyollahoile āi zinottu niyoli giyigoi, hin zodi āi abar bandi tuli, toile āre āi ekzon ain bangoya oiyum.

19 "Kiyollahoile āi ainor duwara ainot morigiyigoi, toi zene āi Allalla zibon haɖai fari.

20 Āre Mosir fūwati kurušot diya oiye, āi ar zinda nai, kintu ār butore Mosi zinda ase. Ar ze zibon āi manuš hisabe haɖair hiyan āi Allar Futor uwore biššaš raki haɖair, zibaye āre muhabbot goijje edde hiba nize kurbani hisabe ālla kurban oiye.

21 Āi Allar doypare batil no gori, kiyollahoile zodi forhesgari Torar ainor duwara o, toile Mosi behazor moiije!"

3

Ainor ham ne naki biššaš

¹ O bekub Galatiyo okkol! Tūwarare zadu hone goiije? Isa Mosire kurušot diyore marifela oilde hiyan ki tūwarar sukor sarme kulasa gori howa no o ne?

² Āi tūwarattu iyan zainto sair: Tūwara Pak Ruhure ki ainor ham goronor duwara faiyode ne naki ze kušir hóbor fuinno edde biššaš goiijo hinor duwara?

³ Tūwara eto bekub ka? Tūwara Ruh loi noya zibon šuru goriyore, ehon gar issa mozin šēš goitto sodde neki?

⁴ Edun duk hošto zin tūwara búg goiijo in ki hannasun ne? Asole hiyan zodi hannasun oito!

⁵ Tūwarare zibaye Ruh de edde tūwarar butore keramoti ham okkol gore, hibaye hin ainor ham goronor zoriya ne, naki kušir hóbor fuinno edde biššaš goiijode hetolla gore de?

⁶ Bafi so, Ibrahimine "Allare biššaš goiijil, ar hetolla Allaye hibare forhesgar hisabe goissil."

⁷ Hetolla tūwara iyan zani rako, hitara zarattu biššaš ase hitara oilde Ibrahimor fuwain.

⁸ Pak kitabot agam hóbor hisabe leikka ase, Allaye Oihudi okkolore biššašor duwara forhesgar hisabe gosibo. Bout agottu loti ei kušir hóboror babute Ibrahimore zanai diya oil, "*Hár zati okkolore tor duwara rahamot gora oibo.*"

⁹ Hetolla hitara zara biššaši, he biššaši Ibrahimor fūwati hitara o rahamoti.

¹⁰ Kiyollahoile hitara zara ainor uwore boroša gore hitara oilde gozobor tole, kiyollahoile iyan endilla leka ase: "Hár kissu zin ain kitabot leka ase hin beggun ze falon no gore, hitara fotti ekzon gozobor tole."

¹¹ Iyan foriškar ze, ze hono kiye ainor uwore boroša gore, hite Allar sarme forhesgar no oibo, kiyollahoile, "Forhesgar okkol biššaš loi zibon haraibo."

¹² Biššaš loi Torar ain loi hono baza nai, bolke endilla leka ase, "Ainor hár kissu mozin ze sole, hite hin loi basibo."

¹³ Mosiye ārar gozob hibar uwore loiyore hiba nize gozoippa oiyore ārare ainor gozobottu azad goijje, kiyollahoile iyan endilla leka ase, "Ze hono kiye gasor uwore loṭka o, hite gozoippa."

¹⁴ Hibaye ārare azad goijje, toi zene ze rahamot Ibrahimore diya oil hiyan Mosi Isar duwara Oi-hudi okkolor hāse fōsi fare, toi zene āra biššašor duwara wada gora Pak Ruhure gosi fari.

Torar ain edde wada

¹⁵ Báiboinain okkol, āi tūwarare amfam ekkan mesal diyore buzai. Duizon manuše zētte razi oiyore ekkan wadar sukti gore, hiyan honokiye bangi no fare, ar hiyanot kissu zug o gori no fare.

¹⁶ He bafe Allaye Ibrahimore edde hibar bongšore wada diye. Pak kitabot "bongšo okkolore," mani manuš okkol boli no ho, bolke "tor bongšore," mani ekzon, hiba oilde Mosi.

¹⁷ Āi hoidde hiyan oilde endilla: Ze Torar ain 430 bosor bade aišše hiyane Allar foilar wadar suktire batil gori no fare.

¹⁸ Allar hadiya zodi ainor duwara diya oito, toile hiyan ar hono wadar duwara no; kintu Allaye hibar doyar butore Ibrahimore he hadiya wadar duwara dan goijje.

¹⁹ Toile Torar ain kiyolla dilo? Iyan zug gora oiyede naformanire sinibolla edde he wada gora bongšo nu aiye foiijjonto hiyan zari take. Ei ain firista okkolor duwara mazottu ekzonor duwara diya oil.

²⁰ Zeře ekzon heře hono mazottu ekzon no lage, ar Allah oilde ek.

²¹ Torar ain ki toile Allar wadar ulda? Ebbere o no! Kiyollahoile Allaye zodi endilla ekkan ain dito ziyane akerotor zibon de, toile hameka ainor duwara forhesgar oi faitto.

²² Kintu pak kitabe ho, manuś beggun gunar tole bondi ase, zene zara Isa Mosir uwore biššas gore hitara hitarar biššašor duwara wada gora hadiya fa.

Allar fuwain

²³ Biššaš aibar age Torar aine ārare fahara dil, he biššaš forhaš no o foiijjonto ārare bondi gori raikkil.

²⁴ Hetolla Mosi nu aiye foiijjonto ain ārar ustad aiššil, zene ārare biššašor duwara forhesgar hisabe gosa o.

²⁵ Kintu ehon zehon Mosir uwore biššaš goribar babute kušir hóbor aigiyegoi, ar āra ainor odínót nai.

²⁶ Tūwara beggune Mosi Isar uwore biššaš goronor duwara Allar fuwain oiyo.

²⁷ Kiyollahoile tūwara zarare Mosir butore torikotor gusol diya oiye, tūwara Mosire hor fīdofan fīdifelayo.

²⁸ Toi hetolla Ihudi edde Oihudir maze, gulam edde azad mainšor maze, mayafuwain ar morod fuwaindor maze, hono forok nai, kiyollahoile tūwara Mosi Isat beggun ek.

²⁹ Tūwara zodi Mosir o, toile wada mozin tūwara Ibrahimor bongšo edde mirasdar.

4

¹ Āi hoidde hiyan oilde endilla: Mirazdar zetodin nabalok take hite hár kissur giros oile o, hite loi ekzon gulam loi hono forok no take.

² Bafe osiyot namat țaim țik gori giyede he foiijonto hitattu he murubbi edde biššaši sōloya okkolor tole taka fore.

³ Hendila āra o nabalok takite, duniyabi ruhur šikkar tole gulam aššilam.

⁴ Kintu țaim zehon furafuri bafe aišše, Allaye hibar Futore defeŗaiye, ze ek mayafuwattu zormo oiye, edde Torar ain mozin soille,

⁵ ainator tole aššilde hitarare azad goribolla, toi zene āra Allar fuwain oi fari.

⁶ Tūwara fuwainde hetolla, Allaye hibar Futor Ruhure ārar dilot defeŗaiye, ze Ruhuye "Abba, Baf" hoi đake.

⁷ Hetolla tūwara ar gulam nai, bolke Allar fuwain. Tūwara hibar fuwain oiyode hisabe, Allaye tūwarare o Mosir fūwati mirazdar goijje.

Galatiyo biššaši okkololla Paulosor sinta

⁸ Age zêtte tûwara Allare no sinita, hêtte zara asole allah no tûwara hitarar gulamir tole aššila.

⁹ Ar ehon, tûwara Allare sinno bolke endilla howa za ze Allaye tûwarare goisse, henot tûwara kengori abar duniyaibi komzur edde behazor ruhur mikka firi zorgoi? Tûwarattu hono abar hitarar gulam oito mone hor ne?

¹⁰ Tûwara hás hás din, maš, musum, edde bosor okkol falon goror!

¹¹ Āi tûwaralla ðorair, ze haṛoni āi tûwaralla goijji hin hono behazor goillam ne.

¹² Báiboinain okkol, āi tûwarar hāse foriyad gorir, tûwara ār ðoilla o, kiyollahoile āi o tûwarar ðoilla oiyi. Tûwara ār hono hoti no goro.

¹³ Iyan to tûwara zanode hota, ze ār biyaramor zoriya foilabar āi tûwarar hāse kušir hóbor tobolig gori faijjilam.

¹⁴ Ār biyaramor zoriya zodi o āi tûwaralla uguwa fūza oilam, to āre tûwara ošormani otóba batil no goro, bolke tûwara āre Allar ek firistare ba Mosi Isare gosefan gori gossila.

¹⁵ Ehon tûwarar dilottu he kuši hoṛe giyegoi? Āi tûwarar babute endilla goba di faijjum ze, faitta boli tûwarar nizor suk udda kuli āre difelaita.

¹⁶ Tûwarare soyi hoiyore hono āi ehon tûwarar dušmon oigilamboi ne?

¹⁷ Misa šikka doya okkol zarar babute āi tûwarare hoilam hitara tûwarar dil zitito sadde, hiyan balailla no. Hitara sadde oilde šude tûwarare āttu alok goitto, toi zene tûwara hitarar fisa loibolla issa goro.

¹⁸ Issa takon bala, hiyan zodi balalla o, ar hiyan

hamišalla owa foribo, šude āi tūwarar fūwati takide hētte oile no oibo.

¹⁹ O ār adoijja fuwain okkol, zetodin tūwarar butore Mosi no bone, hetodin foiijjonto ugguwa fuwa oibar šomot zendilla maye duk fa, hendilla āi tūwarare loi duk fair.

²⁰ Āttu hondilla mone hor hoile zodi āi ehon tūwarar hāse ai faittam hotagunore āi tūwara loi oinno ɖoilla gori hoitam. Āi tūwaralla beši sintat forigiyyigoi.

Hazera edde Sarar mesal

²¹ Tūwara zarattu Torar ainor tole taito mone hor, āi tūwarattu fusar gori, aine ki ho tūwara no funo?

²² Kiyollahoile endilla leka ase ze, Ibrahimottu dui fut aššil, ekzon bandi maya fuwattu oiye, ar ekzon nizor bou Sarattu oiye.

²³ Ziba bandi maya fuwattu zormo oiye hiba duniyair niyom mozin oiye, ar ziba nizor bouwottu zormo oiye hiba Allar wada mozin oiye.

²⁴ Ei hotagan mesal hisabe lowa or: Ei maya-fuwain dunizon duiyan suktir ɖoilla. Sukti ziyan Sinai faharottu aišše, hiyane manušore ainor tole gulam banai raikke. Hazera hiyanor ɖoilla.

²⁵ Hiba oilde Arob dešor Sinai fahar, ar hiba ei duniyair Zeruzalem šohor loi ek ɖoilla, kiyollahoile hiyanor manuš okkol ainor gulamir tole ase.

²⁶ Kintu Sarah oilde behostor Zeruzalem loi ek ɖoilla ziyan azad, hiba ārar ma.

²⁷ Kiyollahoile pak kitabot leka ase ze,
"O bázá maya fuwa,

tottu zattu honodin fuwain no o,
edde fuwa biyar duk búg gora no fore,
tui anondo gor, kušiye dōr gori uzor de,
kiyollahoile tiyag goijja mayafuwar fuwain,
zamaiwala mayafuwar fuwaindottuwaro
beši oibo."

²⁸ Báiboinain okkol, Isakor ɗoilla tūwara o wadar fuwain.

²⁹ He ɗaimot Ibrahimor fut Ismail, ziba duniyair niyom mozin zormo oiye, hite Allar Ruhur bole oiyede he Isakore zulum goitto. Ehon o hendila or.

³⁰ Kintu pak kitabe ki ho? Pak kitabe hor ze, "Ei bandi mayafuware edde ibar futore niyolai do, kiyollahoile ei bandir fute azad mayafuwar futor fūwati šombottir mirazdar no oibo."

³¹ Hetolla báiboinain okkol, āra bandi mayafuwar fuwain no, bolke azad mayafuwar fuwain okkol.

5

Mosir azadit mojbut tako

¹ Mosiye ārare ainottu azad goijje zene āra azad taki fari. Hetolla tūwara mojbut tako, edde tūwara abar gulamir zuwālor tole oi no zaiyogoi.

² Funo! āi Paulos tūwarare hoir, tūwara zodi azomi goro, toile Mosiye tūwarare hono faida no dibo.

³ Āi abar ei goba di hoir, ze honokiye azomi gora, hitattu baiddoi Torar ainor hár hokum mana fore.

⁴ Tūwara zara Torar ain falon gori forhesgar oito sor, tūwara Mosittu alok. Tūwara Allar doyattu forigiyogoi.

⁵ Kiyollahoile āra zani ze Allaye ārare forhesgar hisabe gosibo. Ei aša loi āra Pak Ruhur duwara biššaš loi entezar gori asi.

⁶ Kiyollahoile Mosi Isar butore azomi goijja ba agoijja hono forok nai. Asol oilde biššaš, zian muhabbotor duwara ham gore.

⁷ Tūwara to bala fōtot solat aššila! Ei soyi manattu tūwarare hone tiya goraifelaiye?

⁸ Zibaye tūwarare ḍaikke iyan hibar torfottu aiššede no.

⁹ Monot raikko ze, ekkanagori iše gūra hāiyore fulaitule.

¹⁰ Āttu Malikor uwore tūwarar babute furafuri biššaš ase ze, tūwara oinno ar hono ḍoilla šikka no gosiba. Ar ze tūwarare olzuwolot felar, hite ze oibo ok, hite šaza faibo.

¹¹ Báiboinain okkol, zodi āi ehono azomi gora dorhar hoi šikka didde oile, toile āre ehono kiyolla zulum gora or? Hen oito bolide Mosir kurušor babute tobolig goitte hono banda no oito edde hiyanot manuš okkol gušša no oito.

¹² Hitara zara tūwarare azomi gora loi olzuwolot felar, āi issa gori, hitarar nizor boda udda haṛi felok.

Tūwara Pak Ruhur duwara zibon haṛo

¹³ O báiboinain okkol, tūwarare azadit ḍaka oiyede, ar he azadire tūwara nizor monor issa mozin bebar no goijjo, bolke muhabbot loi ekzone ar ekzonor šeba goro.

¹⁴ Kiyollahoile Torar ain beggun ei ekkan hokum falon gora loi furon o, hiyan oilde, "Tūi tūwar ḍen gór bam gójjare nizor ḍoilla muhabbot goro."

¹⁵ Ar tūwara zodi ekzone ar ekzon loi hōrahōri edde rišariši goro, hušiyar, hendila gorile tūwara ekzone ar ekzonore dongšo gori felaiba.

¹⁶ Hetolla āi tūwarare ei hota hoir, tūwara Pak Ruhur duwara zibon haṛo, henoile tūwara nizor monor issa furon no goriba.

¹⁷ Kiyollahoile ziyān manuš zatir issa hiyan Pak Ruhur issar ulda, ar ziyān Pak Ruhur issa hiyan manuš zatir issar ulda. In ekkan loi ekkan no bone, iyanor mani tūwarattu ziyān goitto mone ho he issa mozin gori no fariba.

¹⁸ Ar tūwara zodi Pak Ruhur duwara zibon haṛo, toile tūwara Torar ainor tole no.

¹⁹ Manuš zatir bod issa okkol ki ki iyan beši foriškar, hin okkol oilde: Zena, nafaki ham, kukiya,

²⁰ muttifūza, zadu bidda, dušmonai, hoilhoijja, riš, gušša, šude nizor balaila bafa, faṭa faṭi, edde gurup gurup owa.

²¹ Ar ekzonor zinišor uwore lalsi, niša hái fol owa, bodmaši rong ḍongor aḍḍa, ar endilla aro bout kissu. Zinor babute āi tūwarare age loti hušiyar gori diyi, hendila abar o hušiyar gori dir ze, zara endilla horaf ham okkol gore hitara Allar rajjot goli no faribo.

Pak Ruhur fól okkol

²² Ar Pak Ruhur fól oilde in: Muhabbot, kuši, šanti, bordaš, ador doya, balai, biššaš,

²³ norom gori sola, edde nizore sōli raka. In okkolor ulda hono ain nai.

²⁴ Ar hitara zara Mosi Isar manuš, hitara nizor gare edde hiyanor hár horaf hamor issa okkolore marifelaiye.

²⁵ Āra zodi Pak Ruhur duwara zinda, toile āra Pak Ruhur dehai diya mozin soli.

²⁶ Aiyo, āra borai no gori, ekzone ar ekzonore gušša tuli no di edde riš no gori.

6

Ekzone ar ekzonor fūza boiyo

¹ Báiboinain okkol, tūwarar butottu hono ekzone zodi guna goredde dora fore, toile tūwara zara Pak Ruhur dehaidiya mozin solo tūwara hitare noromor sâte tuli ano. Kintu nize hušiyar taikko, ar no oile tūwara o dúhat fori zaibagoi.

² Tūwara ekzone ar ekzonor fūza boiyo, endilla gori Mosir ainore falon goro.

³ Honokiye zodi nizore nize kissu no oi bade o kissu oi boli mone gore, hitare hite dúha de.

⁴ Hiyan gorattuwaro fotti ekzonottu nizor nizor ham okkolore forikka gora foribo. Toi hitara oinno manušor ham loi nizorgun loi fuwainna no goriyore, nizor ham loi nize borai gori faribo.

⁵ Kiyollahoile fotti ekzonottu zar zar fūza tatttu bowa foribo.

⁶ Ze Allar kalamor babute šike hitattu ustadore hitar hār bala ziniš okkolor bag dón sa.

⁷ Tūwara dúhat no foijjo, Allah loi taṭṭa moškari no sole, kiyollahoile ze zin laga, hite hin da.

⁸ Hite ze nizor issare furon goribolla zibon haṛa, hite en ekzon aillar doilla ze horaf zobinot sara laga, hite hiyanottu moronor fól faibo. Kintu ze Pak Ruhure razi goitto zibon haṛa, hite Ruhuttu akerotor zibonor fól faibo.

⁹ Aiyo āra bala ham gorattu óran oi no zagoi, kiyollahoile zodi āra bala ham gorat taki, ʔik ainda aile āra fošol dai faijjum.

¹⁰ Hetolla ārattu zetun šuzug ase, aiyo āra hár manušore balai gori, ar haas gori biššaši foribaror manuš okkolore.

Azomi gora ba no gora

¹¹ So āi hottor hottor dōr okkor okkol loi ār nizor hate tūwarar hāse lekir!

¹² Hitara zara tūwarare azomi goraibolla zur goror, hitara oilde endilla manuš zara battu bala dehaito sar, toi zene hitara Mosir kurušolla zulum fattu basizagoi.

¹³ Kiyollahoile zara azomi gore hitara udda Torar ain mozin no sole, tarfore o hitara tūwarare azomi goraito sar, toi zene hitara tūwarare azomi gorabai faijje hoi borai gori fare.

¹⁴ Kintu āi honodin ārar Malik Isa Mosir kurušor bade hono kissu loi borai no goijjum. Kiyollahoile he kurušor duwara duniyai ālla mori giyegoi, ar duniyailla āi mori giyigoi.

¹⁵ Azomi gora ba no gora hiyan hono kissu no, noya sirišʔi owa oilde asol ziniš.

¹⁶ Hitara zara beggune he noya zibon mozin sole, hitarar uwore, mani Allar he manuš okkolor uwore šanti edde doya takok.

¹⁷ Šešottu hoir, ehonottu loti ar honokiye āre hošto no diyo, kiyollahoile Isalla boli ār gat dag loi berair.

¹⁸ Báiboinain okkol, ārar Malik Isa Mosir doya tūwarar fūwati takok. Amen.

Rohingya Bible Translation Project

Rohingya: Rohingya Bible Translation Project (Bible)

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Rohingya)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jun 2025 from source files dated 27 Jun 2025

65afdde7-de0d-5841-af9e-560564ef59f7